

الإجابة النموذجية المتوقعة

لمادة: المصطلح الندي-السداسي الأول

السنة الأولى ماستر: نقد حديث ومعاصر 2025/2026

السؤال الأول: 8 نقاط

أولاً: مقدمة بسيطة يتحدث فيها الطالب عن مصطلح الشعرية في النقد العربي تتضمن أصل المصطلح...2ن

ثانياً: لا بد من الحديث عن الشعرية باعتبارها لصيغة بجنس الشعر فقط دون غيره كما فعل (جون كوهين) في منجزه : بنية اللغة الشعرية، كما يجب الحديث عن منجز (ميخائيل باختين) شعرية دوستويفسكي باعتبار أعمال الكاتب الروسي نثراً مما يجعل الشعرية ليست حكراً على جنس الشعر. كما يجب الحديث عن الشعرية باعتبارها علماً متعلقاً باللغة في خذ ذاتها سواءً أكانت شعراً أو نثراً وقد يذكر الطالب مؤلف (حسن ناظم) مفاهيم الشعرية لاستئناس به...6ن

السؤال الثاني: 12 نقطة

الصوغ الذي يجب أن يكون أنموذج تجريد المماثلة الذي تقتفيه اللغة العربية في توليد المصطلح هو: (سيميولوجي - سيميويتيك) هذان الزوجان اللذان ارتباك فيما بينهما النقد الأجنبي سواءً الفرنسي أو الإنجليزي، والسبب هو كليهما منحدر من الأصل اليوناني (ساما) بمعنى العالمة و(سامايون) بمعنى إعطاء الإشارة.

- شيوخ المصطلحين في اللغات الأجنبية ساميولوجي وساميويتيك وجرى تداولهما متداخلين مما عقد نقل المفاهيم النقدية لدينا...2ن
- الشرح: الصيغة الإملائية للفظ (ساميولوجي، وساميويتيك) وضعا في منتصف القرن الثامن عشر ليدل في علم الطب على فرع الدراسة الذي يعنى تحديد الإعراض التي يستدل بها على طبيعة المرض وهي دلالة طبيعية لا عرفية ولا منطقية...2ن
- المصطلح الدخيل انتصاع جزئياً لقالب المعرف وإن اقتصر على إضافة مقطع آخر ليتجانس الصوغ مع البيولوجيا والسيسيولوجيا فقيل عندئذ: السيميولوجي كما جرى استعمالها عند دي سوسير يمكن ذكر أمثلة على هذا المصطلح عند المترجمين النقاد العرب مثل (درس السيميولوجي) لرولان بارت لعبد السلام بنعبد العالى وغيره...2ن
- إلباس المصطلح ثوباً أكثر تعريباً فيصبح سيميولوجياً كما في (سيميولوجية الشخصيات الروائية) للسعيد بن كراد وغيره...2ن
- انتقال المصطلح إلى علم العلامات من خلال الأبحاث الجادة التي وظفت في هذا الحقل لتجريد المتصورات...2ن
- وفي مرحلة التحليل المفهومي انتقل المصطلح إلى علم الدلالة كما هو عند محمد البكري (مبادئ في علم الدلالة...2ن
- وأخيراً: المفهومان يواصلان إلى اليوم تداولهما في اللغات الأجنبية متداخلين ومتلازمين. (سيميولوجي-سيميويطيقي)